

HILTI PROFIS Detection CONTRATTO CON L'UTENTE FINALE

Il presente Contratto di Abbonamento per il Software denominato Hilti PROFIS Detection ("Contratto") è valido a partire dalla data dell'ordine di acquisto ("Ordine") del Software Hilti PROFIS ("Data di Entrata in Vigore"), da e tra Hilti Italia S.p.A., Piazza Montanelli 20, Sesto San Giovanni (MI) ("Fornitore") e il cliente professionale ("Cliente"). Si precisa che il presente Contratto di Abbonamento si rivolge esclusivamente ad una clientela di professionisti e non ai consumatori. Il Fornitore concede al Cliente il diritto di usare il Software PROFIS Detection e i relativi Aggiornamenti, Upgrade e gli altri servizi correlati (di seguito complessivamente definiti come "Software") attraverso un servizio di abbonamento. Il Cliente intende abbonarsi a tale servizio i cui termini e condizioni sono riportati di seguito.

1. Utilizzo del Software da parte del Cliente.

1.1 Obblighi del Fornitore. Ai sensi del presente Contratto, il Fornitore dovrà rendere disponibile al Cliente il Software descritto nella sezione 1.2 del presente Contratto. Il Fornitore potrà continuamente apportare aggiornamenti e migliorie al Software, tali Aggiornamenti rientrano nel Contratto. Il termine "Aggiornamenti" si riferisce ad un software correttivo dei Difetti nel Software e potrebbe includere anche eventuali miglioramenti dello stesso. Oltre agli Aggiornamenti, il Fornitore potrà offrire al Cliente anche Upgrade al Software anch'essi soggetti alle condizioni del presente Contratto. Il termine "Upgrade" indica nuove prestazioni e funzioni del Software. Sarà a sola discrezione del Fornitore determinare se un miglioramento è da ritenersi un Aggiornamento o un Upgrade.

1.2 Descrizione del Software. La descrizione e le caratteristiche del Software sono resi disponibili al Cliente sui siti web del Fornitore, così come le successive modifiche periodiche apportate dal Fornitore. Il Fornitore garantisce di mantenere le funzioni essenziali del Software di interesse del Cliente per tutta la durata del presente Contratto (c.d. compatibilità verso il basso).

1.3 Requisiti di Sistema. Il funzionamento o l'utilizzo del Software da parte del Cliente può richiedere alcuni Requisiti di Sistema qui specificati, periodicamente aggiornati nei siti web del Fornitore; è responsabilità esclusiva del Cliente assicurarsi di soddisfare i Requisiti di Sistema. La fornitura dei Requisiti di Sistema al Cliente non costituisce parte degli obblighi del Fornitore ai sensi del presente Contratto.

1.4 Obblighi del Cliente. Il Cliente è direttamente responsabile dell'uso del Software e dell'Utente Autorizzato, nonché dell'ottemperanza a quanto previsto nel presente Contratto; il termine "Utente Autorizzato" potrà indicare il Cliente o uno dei suoi dipendenti, indicato dal Cliente al Fornitore quale utilizzatore assegnato del Software in conformità alla sezione 3.4. Il Cliente si impegna ad evitare l'accesso o l'utilizzo abusivo del Software da parte di utenti non autorizzati (ad esempio altri dipendenti, terze parti, ecc.) attraverso i propri sistemi, nonché avvisare tempestivamente il Fornitore di qualunque accesso o utilizzo non autorizzato.

1.5 Attività vietate. Il Cliente dovrà utilizzare il Software unicamente per le proprie finalità aziendali interne e non dovrà: (i) concedere in licenza, in sub-licenza, decompilare, vendere, rivendere, affittare, concedere in leasing, trasferire, assegnare, distribuire, concedere in time-sharing, offrire o rendere disponibile il Software in qualunque altro modo a qualsivoglia terza parte, (ii) utilizzare il Software in violazione a qualunque legge applicabile, sia essa locale, statale, nazionale, e/o estera, trattato e/o regolamento applicabile alla rispettiva parte.

2. Canoni, Pagamenti e Imposte.

2.1 Canoni. In considerazione della fornitura del Software, il Cliente dovrà corrispondere al Fornitore i Canoni così come concordati nell'"Ordine"; il termine "Canoni" indica tutti gli importi che il Cliente deve corrispondere al Fornitore. Per tutta la durata del Contratto il Fornitore potrà apportare delle modifiche ai Canoni unicamente ai sensi dell'articolo 14 che segue. Il Cliente provvederà al pagamento dei Canoni specificati nell'Ordine ai sensi del presente articolo 2. Salvo quanto diversamente previsto nell'Ordine, tutti i Canoni sono indicati e pagabili in EURO.

2.2 Canone di abbonamento mensile/annuale. In conformità all'Ordine, il Fornitore fatturerà al Cliente su base mensile o annuale:

- **Canone di abbonamento mensile.** Il Fornitore provvederà alla fatturazione anticipata al Cliente il primo giorno di ciascun mese solare per la fornitura del Software per tutto il rispettivo mese solare.

- **Canone di abbonamento annuale.** Il Fornitore del Software provvederà alla fatturazione del Canone di abbonamento annuale dovuto ogni anno alla o in prossimità della data di entrata in vigore e successivamente con cadenza annuale.

2.3 **Fatture.** Tutte le fatture sono pagabili entro quattordici (14) giorni dalla data di ricevimento della fattura. Su richiesta, il Fornitore provvederà ad inviare al Cliente qualunque informazione, documento e registrazione necessari per la verifica da parte del Cliente della correttezza della fattura.

2.4 **Mancati pagamenti.** In caso di mancato pagamento da parte del Cliente, quest'ultimo dovrà, oltre a saldare l'importo insoluto, versare gli interessi di mora previsti per legge. Ciò non comporta il venir meno del diritto del Fornitore di esigere un maggior risarcimento del danno, ove la normativa lo consenta.

2.5 **Imposte.** Il Cliente è responsabile del pagamento di tutte le imposte previste dalle vigenti leggi.

3. Diritti di Proprietà.

3.1 **© Hilti Corporation 2015.** Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein, conserva la proprietà esclusiva e senza limitazioni, e detiene tutti i diritti, i titoli e gli interessi e tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale (come definita nella sezione 3.2) del Software (inclusi gli Aggiornamenti e gli Upgrade), salvo disposizioni contrarie espressamente previste dal presente Contratto. Il Fornitore del Software è autorizzato da Hilti Corporation a concedere al Cliente i diritti sul Software (inclusi gli Aggiornamenti e gli Upgrade) ai sensi dei termini e delle condizioni previste dal presente Contratto.

3.2 **Diritti di proprietà intellettuale.** Il termine indica tutti i diritti di proprietà industriale e i diritti di proprietà intellettuale previsti dalla legge, inclusi i diritti d'autore, i marchi registrati, i segreti commerciali, i brevetti e altri diritti di proprietà concessi, onorati o esercitabili ai sensi di qualunque legge vigente in qualsiasi parte del mondo, nonché tutti i diritti morali correlati al Software.

3.3 **Riserva dei diritti.** Fatti salvi i diritti limitati espressamente concessi secondo il presente contratto, nessun diritto è concesso al Cliente al di fuori di quanto espressamente previsto nel presente documento. Il Cliente si riserva ogni diritto, titolo e interesse relativamente ai propri dati, ad altro software non di proprietà del Fornitore e ad altra proprietà intellettuale ai quali di tanto in tanto il Fornitore potrebbe avere accesso durante la fornitura del Software.

3.4 **Attribuzione dei Diritti.** Il Fornitore concede al Cliente un diritto non esclusivo, individuale (per un solo Utente Autorizzato) e non trasferibile per il download e l'utilizzo del Software in conformità con e per la durata del presente Contratto. Per la Durata del presente Contratto questo diritto di utilizzo include il diritto di rendere disponibile a e di utilizzare il Software da parte del Cliente o di far sì che sia utilizzato dall'Utente Autorizzato, la cui identità sarà comunicata dal Cliente al Fornitore. Ulteriori utenti aggiuntivi non sono inclusi in questo diritto o nel presente Contratto.

3.5 **Manuali e Documentazione.** Il Fornitore fornirà i manuali per l'utente e la documentazione per il Software che saranno resi disponibili all'interno del Software stesso. Il materiale di cui sopra descriverà le funzioni del Software, consentendone l'utilizzo in conformità con il presente Contratto. Il Fornitore provvederà ad aggiornare i manuali e la documentazione di volta in volta, qualora ciò sia necessario a seguito di una modifica del Software.

3.6 **Limitazioni.** Il Cliente non dovrà: (i) modificare, copiare o creare qualsivoglia opera derivata basata sul Software; (ii) elaborare o duplicare qualunque contenuto facente parte del Software, tranne che sulla rete intranet del Cliente per le proprie finalità aziendali interne; (iii) sottoporre a reverse engineering o decompilare il Software o qualsiasi parte di esso; (iv) accedere al Software al fine di creare qualsivoglia prodotto o servizio disponibile in commercio; (v) copiare qualunque caratteristica, funzione, interfaccia o grafica del Software o qualsiasi parte di esso; o (vi) utilizzare il Software secondo modalità che eccedano l'ambito di utilizzo consentito nel presente Contratto.

4. Riservatezza.

4.1 **Riservatezza.** Ciascuna parte si impegna reciprocamente a non divulgare o utilizzare alcuna Informazione Confidenziale (secondo la definizione di tale termine riportata nell'articolo 4.2) per qualunque finalità che non rientri nell'ambito degli scopi del presente Contratto, se non con il previo consenso scritto della controparte o per i casi previsti dalla Legge e concessi dall'articolo 4.4, che segue.

4.2 **Informazioni confidenziali.** Il termine indica (a) il Software in ogni sua forma, (b) qualunque informazione aziendale o tecnica di ciascuna parte, ivi comprese ma non limitatamente a: qualunque informazione relativa a specifiche tecniche, progetti, costi, prezzi e denominazioni del Software, pianificazioni finanziarie e di marketing, opportunità commerciali, personale, ricerche, sviluppo o know-how.

- 4.3 Protezione.** Ciascuna parte accetta di proteggere le Informazioni Confidenziali della controparte con le medesime modalità di protezione delle proprie Informazioni Confidenziali (sempre utilizzando un grado più che ragionevole di attenzione e con l'uso di standard di tecnologia industriale adeguati).
- 4.4 Divulgazione forzata.** Qualora una parte sia costretta per obbligo di legge alla divulgazione di Informazioni Confidenziali dalla controparte, provvederà a inviare tempestivamente alla controparte un preavviso di tale divulgazione forzata (nella misura consentita dalla Legge).
- 4.5 Rimedi.** Qualora una parte divulghi o utilizzi (oppure minacci di divulgare o utilizzare) qualunque Informazione Confidenziale della controparte in violazione alle presenti disposizioni di protezione della riservatezza, la controparte avrà il diritto, in aggiunta a qualunque rimedio disponibile, di agire legalmente e giudizialmente per far cessare tali azioni, qualora le parti riconoscano che ogni altro rimedio risulti inadeguato.
- 4.6 Esclusioni.** Le Informazioni Confidenziali non comprendono le informazioni che: (i) siano di pubblico dominio o diventino tali senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte; (ii) fossero già note a una parte prima della divulgazione delle stesse per opera della controparte, senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte; (iii) siano state sviluppate indipendentemente da una parte senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte; o (iv) vengano ricevute da una terza parte senza violazione di alcun obbligo dovuto alla controparte.
- 5. Accesso al Software e Backup dei Dati.**
- 5.1 Accesso al Software.** Il Fornitore provvederà a rendere disponibile il Software al Cliente per il download attraverso i siti web del Fornitore. Il Fornitore non avrà alcun obbligo di consegna al di là di questo; in particolare, il Fornitore non installerà il Software presso la sede del Cliente e non fornirà al Cliente il codice sorgente del Software. Tutti i servizi di implementazione necessari a preparare tecnicamente il Software per gli utilizzi operativi (ad esempio impostare il Software affinché soddisfi i requisiti tecnici di sistema e la parametrizzazione tecnica del Software) dovranno essere eseguiti unicamente dal Cliente. Il Fornitore potrà di tanto in tanto fornire dei nuovi Aggiornamenti del Software, e sarà di esclusiva responsabilità del Cliente controllare con regolarità la disponibilità di un nuovo Aggiornamento per il download. Con il rilascio di un Aggiornamento, tutte le precedenti versioni del Software perderanno validità automaticamente e con effetto immediato, e il Cliente manterrà indenne il Fornitore da qualunque reclamo associato al proprio continuo utilizzo di tale versione precedente del Software.
- 5.2 Clienti professionali.** Il Software è destinato unicamente ad un utilizzo all'interno delle sedi dei clienti professionali e non da parte di consumatori finali privati.
- 5.3 Backup dei dati.** Il Software sarà installato dal Cliente e memorizzato e conservato presso la sede del Cliente, pertanto sarà esclusiva responsabilità del Cliente mantenere il backup di qualunque dato correlato all'utilizzo del Software.
- 6. Raccolta dei dati in forma anonima ai fini statistici.**
- 6.1 Raccolta dei dati in forma anonima.** L'obiettivo del Fornitore del Software è migliorare costantemente il Software e il Dispositivo Hilti. Per questo motivo, il Fornitore del Software raccoglie in forma anonima i dati statistici relativi all'utilizzo del Software e del Dispositivo Hilti a ogni Aggiornamento. Con le presenti disposizioni il Cliente acconsente esplicitamente alla raccolta e all'elaborazione di tali dati. I dati vengono utilizzati unicamente a fini statistici, in forma aggregata e raccolti su base anonima.
- 7. Disclaimer**
- Prima dell'utilizzo del Software, il Cliente è stato informato dal Fornitore, per mezzo della "Sezione Disclaimer" del Software, su come utilizzare il Software e sulle ipotesi che devono essere prese in considerazione durante l'utilizzo dello stesso, e ha dato o dà con la presente il proprio consenso informato a osservare nel modo più rigoroso, oltre alle disposizioni contenute nel presente Contratto, i termini e le condizioni indicate nella Sezione Disclaimer; in particolare, ma non limitatamente a, i termini della Sezione Disclaimer che includono (i) riferimenti all'utilizzo dei prodotti del Fornitore ai sensi delle informazioni di utilizzo applicabili, (ii) riferimenti all'utilizzo del Software in osservanza al Manuale d'Uso contenuto all'interno del Software e (iii) la raccomandazione di far confermare tutti i risultati generati dal Software e da altri prodotti del Fornitore da un progettista professionista e/o un ingegnere strutturale per assicurarsi che i risultati e i progetti siano adeguati e idonei alla legislazione specifica del Cliente e ai requisiti del progetto.
- 8. Garanzia.**
- Sul Software fornito operano le garanzie previste dalla legge applicabile.

9. **Rimedi in caso di difetti.**

9.1 Rettifica. Il Cliente provvederà a segnalare senza indugio per iscritto al Fornitore ogni presunto Difetto (così come da definizione del termine riportata nella sezione 9.2) del Software stesso, includendo una descrizione di tale presunto Difetto. Il Fornitore provvederà a porre rimedio a tutti i Difetti entro un ragionevole periodo di tempo; il Fornitore può decidere, a propria esclusiva discrezione, di rimediare a un determinato Difetto mediante riparazione o consegna sostitutiva. Qualora il Fornitore non sia in grado di porre rimedio a un Difetto entro un ragionevole periodo di tempo, lo stesso potrà (i) ridurre i Canoni del Software oppure (ii) terminare il presente Contratto e rimborsare i Canoni effettivamente versati per il Software difettoso.

9.2 Difetto. Il termine indica una gravità di errori tale da impedire il funzionamento del Software come descritto nella sezione 1.2. Nel caso in cui l'errore non comporti un periodo di inattività o una grave alterazione ai dati del Cliente, tali errori non saranno considerati come Difetti.

10. **Manuale dell'utente.**

Il Manuale dell'utente, che spiega come utilizzare il Software, è accessibile dall'interno del Software.

11. **Limitazione della responsabilità.**

11.1 Esclusione e limitazione della responsabilità. Il Cliente, ha l'obbligo di non utilizzare il Software per fini e/o con modalità illecite. Pertanto il Cliente manterrà indenne il Fornitore da ogni utilizzo illecito da parte sua o dei suoi dipendenti, collaboratori e/o agenti.

Il Fornitore non è mai responsabile per eventi (ad es. danni a persone o cose, etc.) causati da un non corretto e sicuro utilizzo del Software e non è egualmente responsabile per danni diretti o indiretti (a titolo meramente esemplificativo, ma non esaustivo, perdita di profitto, reddito, fatturato, etc.) derivanti da fatto, dolo, colpa, del Cliente. Il Cliente sarà tenuto a risarcire il Fornitore per ogni spesa, perdita di profitto, danno d'immagine, procedimento penale e/o civile, promosso da terzi, a causa o in conseguenza del mancato rispetto, da parte del cliente medesimo, del presente Contratto.

11.2 Eccezioni. Le suddette esclusioni e limitazioni della responsabilità si applicano ove non diversamente disposto.

11.3 Obbligo del Cliente alla prevenzione e alla riduzione dei danni. Il Cliente è consapevole che il Fornitore non è in grado di ripristinare singoli file del Cliente in caso di perdita di dati, sarà pertanto facoltà del Cliente adottare misure adeguate al fine di prevenire e ridurre eventuali danni, attraverso la periodica creazione di copie di backup di tutti i propri dati archiviati.

12. **Controlli.**

12.1 Diritto al controllo. Al fine di verificare che il Cliente si attenga alle clausole previste nel presente Contratto, il Fornitore o una terza parte nominata dal Fornitore stesso potranno, durante le ore di ufficio del Cliente e senza dover fornire preavviso alcuno, eseguire verifiche presso la sede del Cliente per quanto ragionevolmente possibile.

12.2 Costi del controllo. Unicamente nel caso in cui nel corso di tale Controllo venga rilevata una violazione del presente Contratto, il Cliente sarà tenuto a corrispondere ogni ragionevole costo sostenuto dal Fornitore per l'esecuzione di detto controllo.

13. **Durata e Recesso.**

13.1 Durata. Il presente Contratto ha una durata a tempo indeterminato; il termine "Durata" indica il periodo avente inizio con la Data di Entrata in Vigore fino al termine del Contratto.

13.2 Recesso. Ciascuna parte può recedere per iscritto dal presente Contratto in qualunque momento, osservando un periodo di preavviso di 60 giorni antecedenti la fine di ciascun mese solare.

13.3 Clausola risolutiva espressa. Il Fornitore ha facoltà di recedere dal presente Contratto con effetto immediato ai sensi dell'articolo 1456 Codice Civile nel caso in cui si verifichi: (i) il mancato pagamento consecutivo di due mesi di canone di abbonamento, (ii) la violazione degli articoli 1.4, 1.5, 3 e 4 del presente Contratto.

13.4 Conseguenze del recesso. In seguito al recesso, il Fornitore provvederà a rimborsare al Cliente ogni Canone eventualmente anticipato per il periodo di tempo in cui il Software avrebbe dovuto essere fornito, oltre la data di avvenuto recesso. A partire dalla data di recesso effettivo, il Cliente si impegna a cessare immediatamente l'accesso o qualunque forma di utilizzo del Software. Il recesso non esime il Cliente dall'obbligo di pagamento di eventuali Canoni maturati o dovuti e pagabili al Fornitore prima della data dell'effettivo recesso.

14. Variazioni al Contratto e/o ai Canoni.

14.1 Variazioni al Contratto. Il Fornitore si riserva il diritto di apportare delle variazioni al Contratto e/o ai Canoni ("Variazioni"). Il Fornitore provvederà ad avvisare il Cliente della variazione con almeno sei (6) settimane di anticipo ("Avviso di Variazione"). Il Cliente ha il diritto di contestare la variazione con preavviso di due (2) settimane dalla data prevista di entrata in vigore della variazione stessa ("Data di entrata in vigore della Variazione"). L'assenza di contestazioni da parte del Cliente nei termini previsti verrà considerata come un'accettazione della Variazione da parte del Cliente stesso e la Variazione entrerà in vigore. Qualora il Cliente proceda a una contestazione entro i termini stabiliti, il Fornitore potrà decidere di proseguire il Contratto con il Cliente secondo i termini del presente Contratto senza la Variazione, oppure, nonostante la clausola 11.2 che precede, recedere dal Contratto con effetto alla Data di entrata in vigore della Variazione. Il Fornitore provvederà a informare specificamente il Cliente del proprio diritto di recesso, del periodo di avviso per la contestazione del Cliente, della Data di entrata in vigore della Variazione e delle conseguenze della mancata contestazione dell'Avviso di Variazione.

14.2 Variazioni ai canoni. I Canoni concordati nel relativo Ordine sono validi per un periodo di dodici (12) mesi dalla Data di entrata in vigore del presente Contratto e il Fornitore del Software non può aumentare tali Canoni entro tale periodo di dodici (12) mesi. Al termine del periodo iniziale di dodici (12) mesi, il Fornitore del Software ha la facoltà di aumentare i Canoni in modo unilaterale per un ulteriore importo non superiore al cinque per cento (5%) l'anno, senza necessità di attenersi alla procedura di Variazione indicata nella precedente sezione 14.1 e senza diritto di contestazione da parte del Cliente.

15. Disposizioni generali.

15.1 Rapporto tra le parti. Le parti sono contraenti indipendenti. Il presente Contratto non determina, né intende determinare una relazione di partnership, franchising, joint venture, agenzia, fiduciaria o di lavoro dipendente tra le parti.

15.2 Comunicazioni. Purché i termini del presente Contratto non prevedano esplicitamente altre forme, tutte le comunicazioni a esso correlate devono essere trasmesse per iscritto. Il Fornitore e il Cliente provvederanno a trasmettere tali comunicazioni via e-mail all'indirizzo o agli indirizzi e al referente o ai referenti indicati dal Cliente e dal Fornitore al momento della registrazione dell'account del Cliente presso il Fornitore o ad altri indirizzi che le parti provvederanno a indicare.

15.3 Decadenza. Le parti non decadono dalle proprie prerogative nel caso in cui vi sia un mancato o ritardato esercizio dei propri diritti.

15.4 Subappaltatori. Il Fornitore potrà subappaltare la fornitura del Software.

15.5 Cessione Il Cliente non è autorizzato a cedere il presente Contratto a terzi senza il preventivo consenso scritto del Fornitore (tale consenso non sarà irragionevolmente negato).

15.6 Legislazione vigente. Il presente Contratto è regolato esclusivamente dalle Leggi italiane

15.7 Foro competente. Il Foro competente in via esclusiva è Milano.

15.8 Altre disposizioni. Ogni modifica e/o deroga e/o integrazione del presente Contratto è inefficace e comunque non opponibile al Fornitore, se non approvata per iscritto da quest'ultimo. Il Fornitore si riserva la facoltà di ritirare e/o modificare in qualsiasi momento il contenuto del Software e le sue funzionalità.

Eventuali condizioni generali di acquisto del Cliente sono inefficaci e comunque non opponibili al Fornitore.

In caso di conflitto, anche parziale, tra il presente Contratto e altri precedenti accordi scritti o verbali prevarrà il presente Contratto.

Il presente Contratto, compresi tutti gli eventuali allegati, quali l'ordine, la Sezione "Disclaimer", i riferimenti alle informazioni per l'utilizzo e gli altri manuali di riferimento, costituisce l'accordo tra le parti. Nessuna modifica, rinuncia a qualsivoglia disposizione avrà effetto in assenza della forma scritta e della controfirma della parte a cui è indirizzata la modifica stessa.

Il Cliente dichiara di avere esaminato le presenti Condizioni Generali e di accettarne integralmente il contenuto, senza riserve e/o eccezioni.

Luogo

Data

(Hilti Italia S.p.A.)

(Il Cliente)

Le parti qui sottoscritte espressamente dichiarano di aver preso piena conoscenza e di accettare tutte le clausole delle presente Contratto e, ai sensi degli artt. 1341 e 1342 Codice Civile, di approvarle specificamente: 1.4. (Obblighi del Cliente); 1.5. (attività vietate); 2. (Canoni, pagamenti e Imposte); 3.6 (Limitazioni); 4 (Riservatezza); 11. (Limitazione di responsabilità); 12. (Controlli); 13 (Durata e recesso); 14. (Variazioni al Contratto e /o ai Canoni);15.6 (Legislazione vigente); 15.7 (Foro competente)

Luogo

Data

(Hilti Italia S.p.A.)

(Il Cliente)